




**IGLAND SP 180 / 220  
250 / 280 / 310**

*Owner's Manual - Betriebsanleitung*

*Manuel d'utilisation - Eierens instruksjonshefte*

- (N) For gyldig garanti må OVERTAKELSESSKJEMA returneres innen 14 dager
- (GB) For the guarantee to be valid the DECLARATION OF TRANSFER must be returned within 14 days
- (D) Die Garantie ist nur gültig, wenn die beigefügte ÜBERGABEERKLÄRUNG ausgefüllt und innerhalb von 14 Tagen eingeschickt wird
- (F) Pour que la garantie soit valable, le CERTIFICAT D'ACQUISITION doit être renvoyé dans les quatorze (14) jours

Approved 	Revised: . . .
	Issued: 16.01.13
	P/N: . . .
F:\Produkter\Instr\	

© IGLAND AS

- Gjengivelse av tekst og tegninger uten tillatelse forbudt.
- Reproduction of text or illustrations without permission is prohibited.
- Eine Wiedergabe von Texten und Zeichnungen ohne unsere Genehmigung ist nicht gestattet.
- Interdiction de toute reproduction de textes ou d'illustrations sans autorisation préalable.

**INDEX:**

Sikkerhetsregler og faremomenter  
Illustrasjon med Produktbeskrivelse  
Klargjøring  
Montering  
Bruksanvisning  
Vedlikehold og lagring  
Ekstraustyr  
Garanti

**Identifikasjonsskilt**

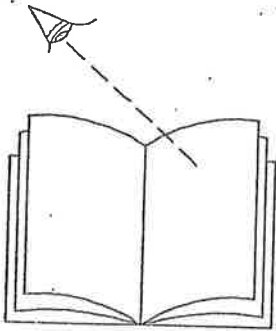
IGLAND

TYPE: \_\_\_\_\_

SERIAL NO \_\_\_\_\_

IGLAND AS  
Rosesanden 109  
N-4885 Grimstad, Norway

## Sikkerhetsregler og faremomenter

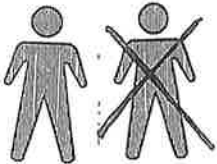


Les bruksanvisningen før bruk

Utvis den største aktsomhet



Bruk alltid personlig verneutstyr: hørselvern og hansker.



Maskinen må ikke opereres av flere personer på samme tid.



Bruk aldri løstsittende klær, slik som skjerf, sjal eller lignende.



CE-merke



Hold uvedkommende borte fra maskinen

Hold barn borte fra maskinen



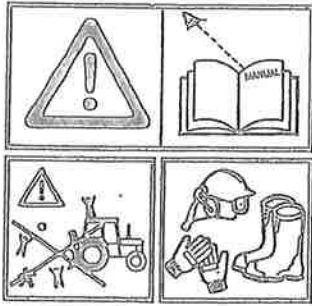
Vedlikehold eller justeringer må aldri utføres mens kraftkilden (traktor) er i gang.



Maks tillatt oljetrykk: 210 Bar



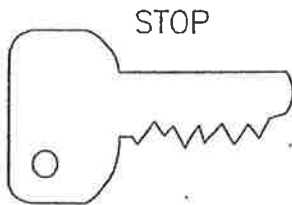
Maks tillatt oljemengde: 60 liter/min



Sørg alltid for at alle advarselskilt til enhver tid er synlige og lesbare.



Maskinen må aldri brukes hvis komponenter mangler eller er defekt.



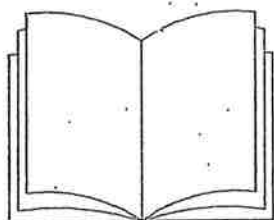
Start ikke traktoren med tipputtaket innkoblet.



Maskinen må kun brukes til å skyve på snø.



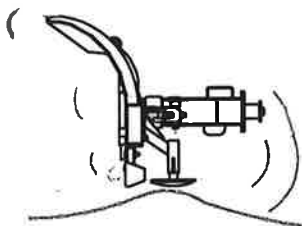
Kontroller før bruk at alle sikkerhetsanordninger er i orden og på plass.



La aldri uerfarne personer operere maskinen uten nødvendig opplæring



Før maskinen forlates, skal redskapet senkes til bakken, brems settes på og kraftkilden stanses.



Parkering skal foregå på plant og fast underlag.



Respekter aldersgrensen på 18 år for bruk av maskiner.



Stopp alltid kraftkilden før utføring av vedlikehold



Hold maskinen ren for snø og is før parkering.



Vær obs på klemfare ved av og påkobling av redskap.





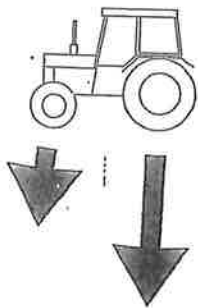
Stå aldri mellom traktor og redskap.



Risiko for klemskade. Hold avstand



Utfør aldri arbeid under løftet maskin.



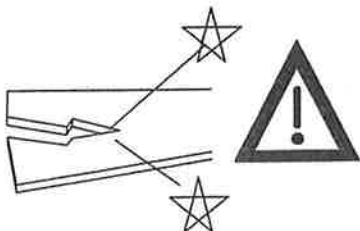
Ha alltid minst 20% av vekten på bakhjulene



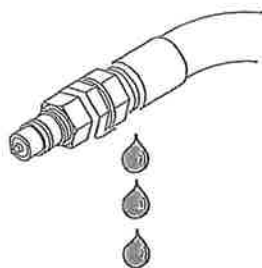
Bruk aldri uoriginale reservedeler



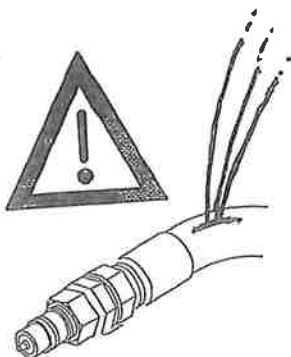
Kontroller, og om nødvendig ettertrekk løse skruer/muttere.



Ingen modifiseringer, endringer eller ombygging av maskinen må finne sted.



Kontroller at slanger og koblinger ikke er skadet eller defekt.



Oljeutblåsning ute av kontroll kan gi alvorlig personskade



Hold avstand under bruk. Se opp for flygende gjenstander.

## Illustrasjon



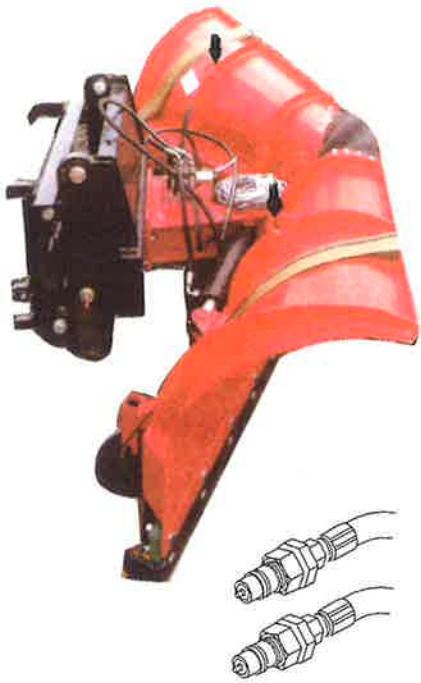
## Klargjøring/Montering



Bruk alltid personlig verneutstyr: hørselvern og hansker.

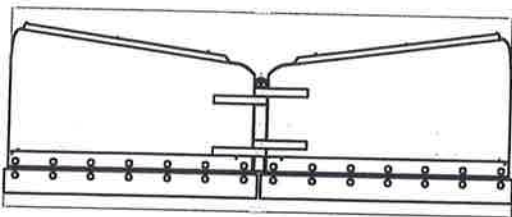


Kontroller at basmaskinen kan bære utstyr tilsvarende redskapets type og vekt.

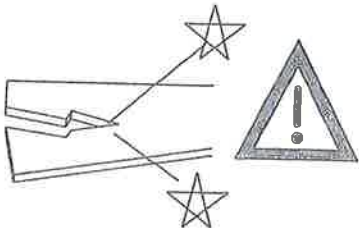


Ved løfting. Bruk godkjent løfteutstyr, kun i maskinens løftepunkter.

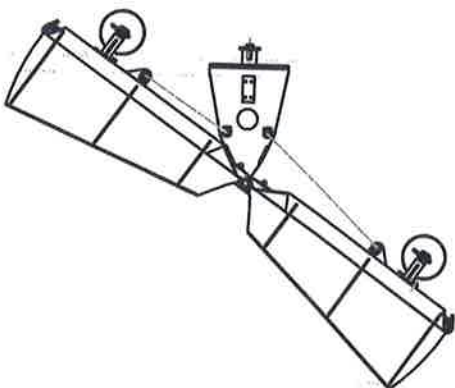
Basmaskinen må ha minst ett dobbeltvirkende hydraulikkuttak



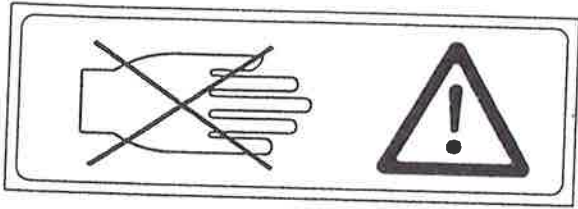
Plogbladene kan stilles i V-form, Y-form og skråstilling. Bruk V-form under montering



Ingen modifiseringer, endringer eller ombygging av maskinen må finne sted.



Kontroller at plogbladene kan beveges uhindret i alle retninger.

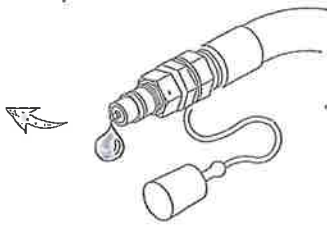


Vær obs på klemfare ved av og påkobling av redskap.

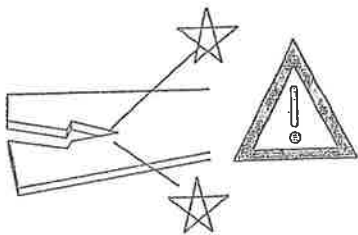


Koble til basmaskinens lasteapparat

Koble til basmaskinens 3-punkt



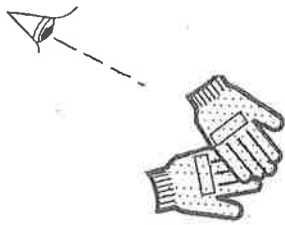
Kople til alle hydraulikkslanger.



Maskinen må aldri brukes hvis komponenter mangler eller er defekt



Kontroller at redskapet er skikkelig låst til basmaskinen.



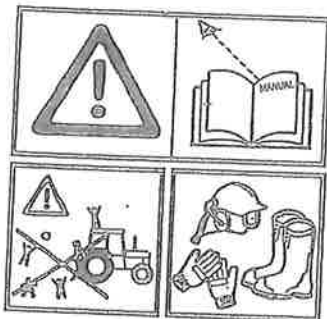
Prøvekjør, og bli kjent med alle maskinens funksjoner før normal bruk



Ved løfting. Bruk godkjent løfteutstyr, kun i maskinens løftepunkter.



Utfør aldri arbeid under løftet maskin.



Sørg alltid for at alle advarselsskilt til enhver tid er synlige og lesbare.

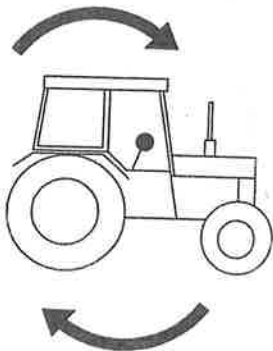


Kontroller før bruk at alle sikkerhetsanordninger er i orden og på plass.

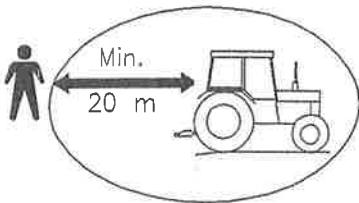
# Bruksanvisning



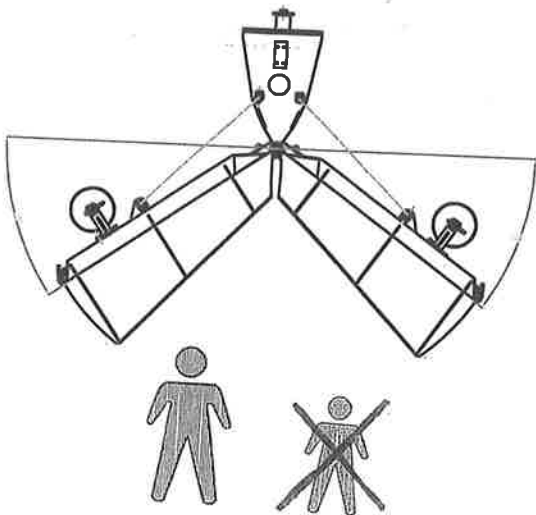
Risiko for klemskade. Hold avstand



Advarsel: Basmaskinens styreegenskaper påvirkes sterkt under bruk.



Hold avstand under bruk. Se opp for flygende gjenstander.



Plogbladene kan stilles i V-form, Y-form og skråstilling

Hold barn borte fra maskinen



Bruk alltid personlig verneutstyr: hørselvern og hansker.



Maks tillatt oljetrykk: 210Bar



Maks tillatt oljemengde: 60 liter/min



Maskinen må ikke opereres av flere personer på samme tid.





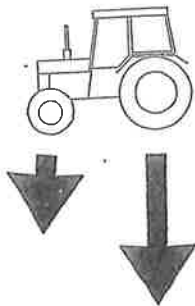
Stå aldri mellom traktor å redskap



Bruk aldri løstsittende klær, slik som skjerf, sjal eller lignende.



La aldri uerfarne personer operere maskinen uten nødvendig opplæring.



Ha alltid minst 20% av vekten på bakhjulene



Prøvekjør alle maskinens funksjoner før arbeidet begynner



Ingen personer eller dyr må oppholde seg innenfor maskinens arbeidsområde



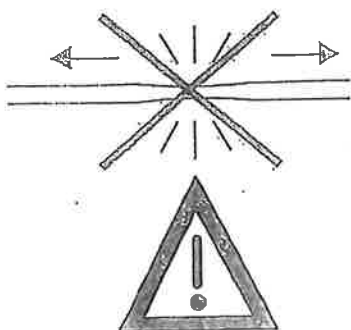
Vegtrafikkens bestemmelser skal respekteres



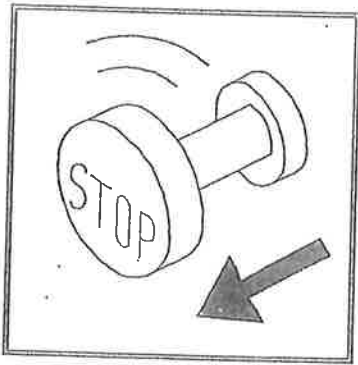
Maskinen må kun brukes til å skyve på snø.



Respekter aldersgrensen på 18 år for bruk av maskiner



Unngå unødig strekk i slanger/ledning



Stopp alltid kraftkilden før utføring av vedlikehold



Alle skruer/muttere skal ettertrekkes 2 timer etter første gangs bruk.

Parkering skal foregå på plant og fast underlag.



Hold maskinen ren og fri for snø / is før parkering.

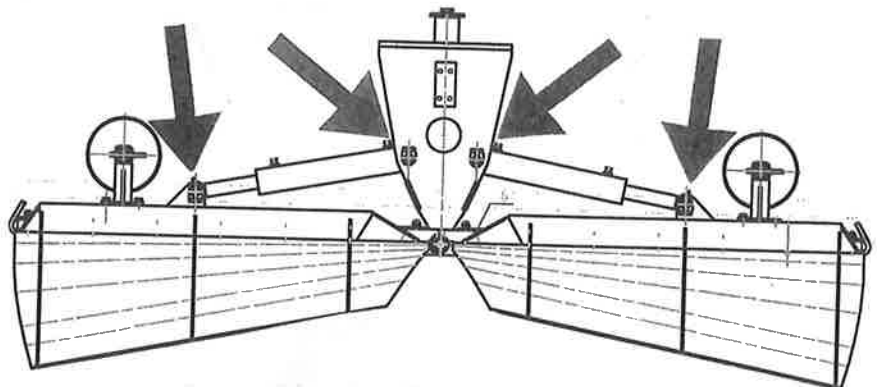
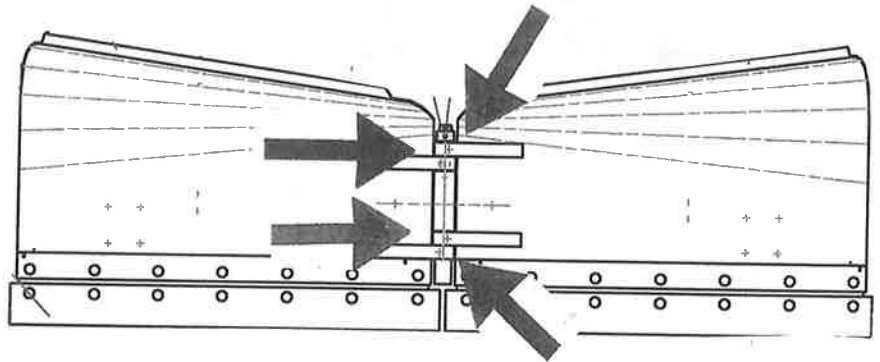
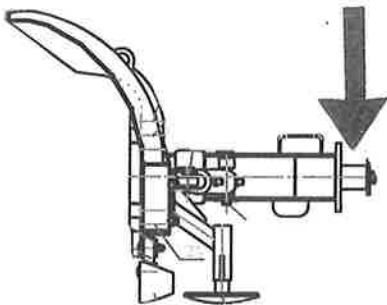
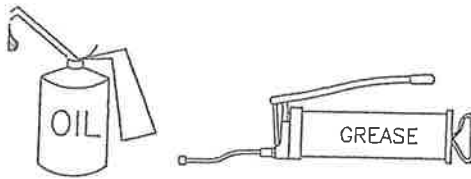


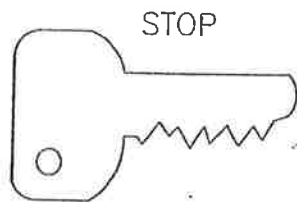
Før maskinen forlates, skal redskapet senkes til bakken, brems settes på og kraftkilden stanses.

## Vedlikehold og lagring

Smørekart

Smøres med fett og olje på de merkede punkter

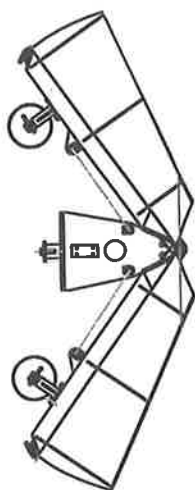




Vedlikehold eller justeringer må aldri utføres mens kraftkilden (traktor) er i gang.



Utfør aldri arbeid under løftet maskin.

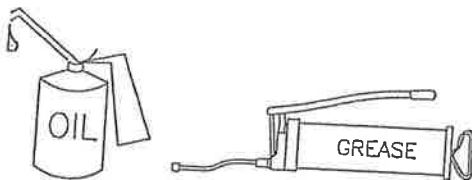


Lagring: Kjør inn stempelstangen

Sliteskjærene vendes eller bytes ved slitasje

Bevegelige deler smøres med olje ukentlig

Manglende lakk grunnet slitasje, repareres.



Maskinen smøres opp ved sesongavslutning.

## Ekstrautstyr

Flyt-ramme

Festebraketter: triangel, HVM, SMS, Ålø,  
Euro

## (N) Garantibetingelser

.....

Produktet som er oppført i vedlagte overtakesskjema gis tolv (12) måneders garanti fra og med kjøpsdato.

Garantien omfatter feil i maskin eller utstyr som er oppstått på grunn av feilaktig råmateriale, konstruksjonsfeil eller feilaktig produksjon. IGLAND AS vil uten kostnad for kjøper bytte ut den defekte maskin- eller utstyrsdelen med en ny del, eller med en reparert del. Som garanti for en slik del gjelder den opprinnelige delens resterende garantitid.

Garantien gjelder ikke for feil og skader som er forårsaket av normal slitasje, vanskjøtsel eller unormal håndtering, feilmontering eller feilaktig service. Produsenten svarer ikke for konsekvenser eller økonomiske tap ved at produktet er i ustand.

Garantien opphører å gjelde hvis produktet håndteres av andre enn produsent eller autorisert serviceverksted som anbefales av produsent. Det samme gjelder hvis utstyret er blitt endret.

Garantien gjelder under forutsetning av at vedlagte skjemaer som består av overtakesskjema samt innehaverens/eierens forsikring om at instruksjonsheftet er lest og forstått, er tilbakesendt produsent innen fjorten (14) dager fra og med kjøpsdato.

Garantikravet skal presenteres for produsenten umiddelbart, senest fjorten (14) dager etter at feilen oppsto. Produsenten skal presentere sine kommentarer til kravet innen førtifem (45) dager etter kravets mottakelse.

### **Ansvar for skader**

Dersom de bestemmelser i instruksjonsheftet som angår drift og sikkerhet ikke er fulgt, svarer IGLAND AS ikke for skader som maskinen måtte ha forvoldt. Maskinen må ikke brukes før instruksjonsheftet er grundig gjennomlest og forstått.

IGLAND AS's ansvar for skader gjelder bare under forutsetning av at vedlagte skjemaer som består av overtakesskjema samt innehaverens/eierens forsikring om at instruksjonsheftet er lest og forstått, er tilbakesendt produsent innen fjorten (14) dager fra og med kjøpsdato.

IGLAND AS  
Roresanden 109  
4885 Grimstad

Tlf. 37 25 62 00  
Fax 37 25 62 01  
E-mail: [corporate@igland-as.com](mailto:corporate@igland-as.com)